Contents

Chapter 1
Introduction. Intertextuality, dialogism, and memory:
The fabric of linguistic creativity 1
1.1. The usage-oriented model from an intertextual perspective 1
1.2. The notion of texture 4
1.3. Dialogism 10
1.4. Memory and intertextuality 14

Part I. The Vocabulary

Chapter 2
A coat of many colors: Speech as intertextual collage 19

Chapter 3
The principal unit of speech vocabulary:
The communicative fragment (CF) 34
3.1. Preliminary definition 35
3.2. Fragmentariness: CFs vs. speech formulas 39
3.3. Anonymity: CFs vs. quotations 46
3.4. Prefabricated shape 50
3.5. Communicative allusiveness: CFs and their contexts 55
3.6. Volatility: CFs vs. words 58
3.7. Accessing the repertory of CFs 64
3.7.1. Speech corpora and dictionary entries 65
3.7.2. Registering speech associations 66
3.7.3. Internet sources 72
3.7.4. A history of a sentence 76
3.8. Conclusion: approaching a linguistic model based on volatile signs 77

Chapter 4
Integral meaning 82
4.1. Signification and deduction:
integral vs. constructed meaning of the word 83
4.2. Signification of CFs: the case of May we come in? revisited 88
4.3. CFs and words: the double vocabulary 93

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1003207448
4.4. Further attributes of the integral meaning: uniqueness and simultaneity
4.5. Meaning and the image: the role of visualization in comprehension

Part II. From the vocabulary to utterances

Chapter 5
The axis of selection: From the familiar to the new
5.1. How is a new meaning possible? 113
5.2. Familiarization of the unfamiliar: speech artifacts (SA) and speech prototypes (SP) 117
5.3. Creative freedom and contingency of meaning: the role of the motivation 123
5.4. Familiarization and meaning: semantic induction 128
5.5. Devices of semantic induction 136
5.5.1. Substitution 137
5.5.2. Mapping: conceptual metaphors or speech prototypes? 139
5.5.3. Cross-pollination 145
5.5.4. Reframing 147

Chapter 6
The axis of contiguity: Shaping an utterance 149
6.1. CFs and utterances 150
6.2. Communicative contour (CC): a prefabricated sketch of the utterance 151
6.2.1. Lexical-structural templates 158
6.2.2. Vocalization: prosodic templates 162
6.2.3. The lacunae: allusional areas in an utterance’s design 166
6.3. Grafting 168
6.4. Typical devices of grafting 174
6.4.1. Simple grafting: linear merging and embedding 174
6.4.2. Grafting by adaptation 175
6.5. Semantic responsibilities 177
6.6. Conclusion: speech production as an ad hoc process 181

Chapter 7
Categorization 185
7.1. Case study: perfect in Old Church Slavonic 185
7.1.1. The problem 185
7.1.2. Metaphysical projection of meaning: *jenseits vs. dasein* 188
7.1.3. Analogous extensions of the meaning: from transcendental to extraordinary 194
7.2. Discussion: grammatical forms and their meaning 202
7.2.1. Relevance of OCS data 202
7.2.2. The shape of morphological paradigms: asymmetries and transpositions 204
7.2.3. Grammatical meaning: a web of analogies 212

Chapter 8
Conclusion. The joy of speaking:
Creativity as the fundamental condition of language 216
8.1. From speech to speech: language as the continuum of individual efforts 216
8.2. Speech production and speech management 221
8.3. On the *ladushki* and blue cheese and ham: a marginal note on language acquisition 226

Notes 233

References 267

Subject Index 299

Author Index 303